



Curriculum Vitae Europass

Informazioni personali

Nome(i) / Cognome(i)

Zsuzsanna Kovari

Sesso

Femminile

Esperienza professionale

Date	settembre 2009 -
Lavoro o posizione ricoperti	Operatrice Business Development e Project Management
Principali attività e responsabilità	- organizzare delle riunioni regolarmente, scrivere i verbali - collaborazione tra il Management e i Colleghi - seguire i milestones dei nostri progetti (esperimenti sugli animali) - rispondere alle esigenze dei Clienti internazionali in inglese, fare preventivi
Nome e indirizzo del datore di lavoro	CiToxLAB Hungary Kft., Veszprém
Date	novembre 2008 – aprile 2009
Lavoro o posizione ricoperti	Referente del turismo
Principali attività e responsabilità	- organizzare eventi della città - scrivere i verbali delle attività e delle iniziative per il Consiglio Comunale - fare l'interprete e brevi traduzioni - tenere la corrispondenza del Sindaco
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Il Comune di Balatonfüred, Dipartimento di Cultura, Educazione, Sport e Turismo
Date	gennaio 2008 – novembre 2008
Lavoro o posizione ricoperti	Operatore Backoffice
Principali attività e responsabilità	- gestione dell'importo noto, riaccrediti
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Comdata, Ivrea (To)
Date	febbraio 2007 - settembre 2007
Lavoro o posizione ricoperti	Amministratrice
Principali attività e responsabilità	- gestione aziendale - gestione del personale - collaborazione tra titolari e commercialista
Nome e indirizzo del datore di lavoro	3D Foto Cristallo S.r.l., Jesolo (Ve)
Date	settembre 2006 – novembre 2006
Lavoro o posizione ricoperti	Receptionist
Principali attività e responsabilità	- collaborazione con l'ufficio commerciale - traduzioni Inglese - Italiano
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Thermoplay S.r.l., Pont St. Martin (Ao)
Date	marzo 2006 – luglio 2006
Lavoro o posizione ricoperti	Assistente personale
Principali attività e responsabilità	- fare traduzioni e interpretariato in lingua Inglese - collaborazione durante le trattative - sales, offerte - marketing, contatti
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Safetech Systems S.r.l., Budapest (Ungheria)
Date	settembre 2005 - gennaio 2006
Lavoro o posizione ricoperti	Stagista
Principali attività e responsabilità	- fare traduzioni e interpretariato - aggiornamento database - organizzazione eventi
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Camera di Commercio Italiana per l'Ungheria, Budapest

Date settembre 2003 – maggio 2004
 Lavoro o posizione ricoperti Traduttrice e interprete
 Principali attività e responsabilità - traduzione
 - interpretariato
 - collaborazione durante le trattative del contratto collettivo
 Nome e indirizzo del datore di lavoro Textital S.r.l., Pàpa(Ungheria) (filiale della MagitexS.r.l., Bergamo)

Istruzione e formazione

Date settembre 2002 - gennaio 2006
 Titolo della qualifica rilasciata Economista specializzato in commercio con l'estero
 Principali tematiche/competenza professionali possedute - comunicazione internazionale
 - management, management strategico
 - risorse umane
 - etica degli affari
 - lingue
 Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Università per il Commercio con l'Estero di Budapest (BBS)

Date febbraio 2005 - giugno 2005
 Principali tematiche/competenza professionali possedute - gestione delle imprese industriali
 - gestione delle imprese commerciali
 - comunicazione aziendale
 Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Università di Economia "Giorgio Fuà", Ancona

Date settembre 1999 - giugno 2000
 Principali tematiche/competenza professionali possedute - italiano
 Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Liceo Internazionale Classico "Carlo Botta", Ivrea (To)

Date settembre 2000 - ottobre 2001
 Titolo della qualifica rilasciata Maturità
 Principali tematiche/competenza professionali possedute - letteratura
 - lingue
 Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione Liceo Lovassy László, Veszprém (Ungheria)

Date settembre 1996 - giugno 1999
 Principali tematiche/competenza professionali possedute - inglese
 Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione "Balatonalmádi Liceo Bilingue" (Ungheria)

Capacità e competenze personali

Madrelingua(e)
 Altra(e) lingua(e)

Autovalutazione
 Livello europeo (*)

Italiano
Inglese
Tedesco

Ungherese

Comprensione				Parlato				Scritto	
Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione orale			
C1	Utente avanzato	C1	Utente avanzato	C1	Utente avanzato	C1	Utente avanzato	C1	Utente avanzato
B1	Utente autonomo	B1	Utente autonomo	B1	Utente autonomo	B1	Utente autonomo	B1	Utente autonomo
A2	Utente base	A2	Utente base	A2	Utente base	A2	Utente base	A2	Utente base

(*) Quadro comune europeo di riferimento per le lingue

Capacità e competenze informatiche Capacità soddisfacenti e disponibilità ad approfondire le conoscenze (Word, PowerPoint, Outlook Express, Internet)

Capacità e competenze artistiche Ottime capacità e interesse per il disegno e la pittura, sviluppati anche in vari corsi
 Patente Categoria "B"

GRIGLIA PER L'AUTOVALUTAZIONE

		A1	A2	B1	B2	C1	C2
C O M P R E N S I O N E	Ascolto	Riesco a riconoscere parole che mi sono familiari ed espressioni molto semplici riferite a me stesso, alla mia famiglia e al mio ambiente, purché le persone parlino lentamente e chiaramente.	Riesco a capire espressioni e parole di uso molto frequente relative a ciò che mi riguarda direttamente (per esempio informazioni di base sulla mia persona e sulla mia famiglia, gli acquisti, l'ambiente circostante e il lavoro). Riesco ad afferrare l'essenziale di messaggi e annunci brevi, semplici e chiari.	Riesco a capire gli elementi principali in un discorso chiaro in lingua standard su argomenti familiari, che affronto frequentemente al lavoro, a scuola, nel tempo libero ecc. Riesco a capire l'essenziale di molte trasmissioni radiofoniche e televisive su argomenti di attualità o temi di mio interesse personale o professionale, purché il discorso sia relativamente lento e chiaro.	Riesco a capire discorsi di una certa lunghezza e conferenze e a seguire argomentazioni anche complesse purché il tema mi sia relativamente familiare. Riesco a capire la maggior parte dei notiziari e delle trasmissioni TV che riguardano fatti d'attualità e la maggior parte dei film in lingua standard.	Riesco a capire un discorso lungo anche se non è chiaramente strutturato e le relazioni non vengono segnalate, ma rimangono implicite. Riesco a capire senza troppo sforzo le trasmissioni televisive e i film.	Non ho nessuna difficoltà a capire qualsiasi lingua parlata, sia dal vivo sia trasmessa, anche se il discorso è tenuto in modo veloce da un madrelingua, purché abbia il tempo di abituarci all'accento.
	Letture	Riesco a capire i nomi e le persone che mi sono familiari e frasi molto semplici, per esempio quelle di annunci, cartelloni, cataloghi.	Riesco a leggere testi molto brevi e semplici e a trovare informazioni specifiche e prevedibili in materiale di uso quotidiano, quali pubblicità, programmi, menù e orari. Riesco a capire lettere personali semplici e brevi.	Riesco a capire testi scritti di uso corrente legati alla sfera quotidiana o al lavoro. Riesco a capire la descrizione di avvenimenti, di sentimenti e di desideri contenuta in lettere personali.	Riesco a leggere articoli e relazioni su questioni d'attualità in cui l'autore prende posizione ed esprime un punto di vista determinato. Riesco a comprendere un testo narrativo contemporaneo.	Riesco a capire testi letterari e informativi lunghi e complessi e so apprezzare le differenze di stile. Riesco a capire articoli specialistici e istruzioni tecniche piuttosto lunghe, anche quando non appartengono al mio settore.	Riesco a leggere articoli e relazioni su questioni d'attualità in cui l'autore prende posizione ed esprime un punto di vista determinato. Riesco a comprendere un testo narrativo contemporaneo.
P A R L A T O	Interazione	Riesco a interagire in modo semplice se l'interlocutore è disposto a ripetere o a riformulare più lentamente certe cose e mi aiuta a formulare ciò che cerco di dire. Riesco a porre e a rispondere a domande semplici su argomenti molto familiari o che riguardano bisogni immediati.	Riesco a comunicare affrontando compiti semplici e di routine che richiedano solo uno scambio semplice e diretto di informazioni su argomenti e attività consuete. Riesco a partecipare a brevi conversazioni, anche se di solito non capisco abbastanza per riuscire a sostenere la conversazione.	Riesco ad affrontare molte delle situazioni che si possono presentare viaggiando in una zona dove si parla la lingua. Riesco a partecipare, senza essermi preparato, a conversazioni su argomenti familiari, di interesse personale o riguardanti la vita quotidiana (per esempio la famiglia, gli hobby, il lavoro, i viaggi e i fatti di attualità).	Riesco a comunicare con un grado di spontaneità e scioltezza sufficiente per interagire in modo normale con parlanti nativi. Riesco a partecipare attivamente a una discussione in contesti familiari, esponendo e sostenendo le mie opinioni.	Riesco ad esprimermi in modo sciolto e spontaneo senza dover cercare troppo le parole. Riesco ad usare la lingua in modo flessibile ed efficace nelle relazioni sociali e professionali. Riesco a formulare idee e opinioni in modo preciso e a collegare abilmente i miei interventi con quelli di altri interlocutori.	Riesco a partecipare senza sforzi a qualsiasi conversazione e discussione ed ho familiarità con le espressioni idiomatiche e colloquiali. Riesco ad esprimermi con scioltezza e a rendere con precisione sottili sfumature di significato. In caso di difficoltà, riesco a ritornare sul discorso e a riformularlo in modo così scorrevole che difficilmente qualcuno se ne accorge.
	Produzione orale	Riesco a usare espressioni e frasi semplici per descrivere il luogo dove abito e la gente che conosco.	Riesco ad usare una serie di espressioni e frasi per descrivere con parole semplici la mia famiglia ed altre persone, le mie condizioni di vita, la carriera scolastica e il mio lavoro attuale o il più recente.	Riesco a descrivere, collegando semplici espressioni, esperienze ed avvenimenti, i miei sogni, le mie speranze e le mie ambizioni. Riesco a motivare e spiegare brevemente opinioni e progetti. Riesco a narrare una storia e la trama di un libro o di un film e a descrivere le mie impressioni.	Riesco a esprimermi in modo chiaro e articolato su una vasta gamma di argomenti che mi interessano. Riesco a esprimere un'opinione su un argomento d'attualità, indicando vantaggi e svantaggi delle diverse opzioni.	Riesco a presentare descrizioni chiare e articolate su argomenti complessi, integrandovi temi secondari, sviluppando punti specifici e concludendo il tutto in modo appropriato.	Riesco a presentare descrizioni o argomentazioni chiare e scorrevoli, in uno stile adeguato al contesto e con una struttura logica efficace, che possa aiutare il destinatario a identificare i punti salienti da rammentare.
PRO DUZI ONE SCRI TTA	Produzione scritta	Riesco a scrivere una breve e semplice cartolina, ad esempio per mandare i saluti delle vacanze. Riesco a compilare moduli con dati personali scrivendo per esempio il mio nome, la nazionalità e l'indirizzo sulla scheda di registrazione di un albergo.	Riesco a prendere semplici appunti e a scrivere brevi messaggi su argomenti riguardanti bisogni immediati. Riesco a scrivere una lettera personale molto semplice, per esempio per ringraziare qualcuno.	Riesco a scrivere testi semplici e coerenti su argomenti a me noti o di mio interesse. Riesco a scrivere lettere personali esponendo esperienze e impressioni.	Riesco a scrivere testi chiari e articolati su un'ampia gamma di argomenti che mi interessano. Riesco a scrivere saggi e relazioni, fornendo informazioni e ragioni a favore o contro una determinata opinione. Riesco a scrivere lettere mettendo in evidenza il significato che attribuisco personalmente agli avvenimenti e alle esperienze.	Riesco a scrivere testi chiari e ben strutturati sviluppando analiticamente il mio punto di vista. Riesco a scrivere lettere, saggi e relazioni esponendo argomenti complessi, evidenziando i punti che ritengo salienti. Riesco a scegliere lo stile adatto ai lettori ai quali intendo rivolgermi.	Riesco a scrivere testi chiari, scorrevoli e stilisticamente appropriati. Riesco a scrivere lettere, relazioni e articoli complessi, supportando il contenuto con una struttura logica efficace che aiuti il destinatario a identificare i punti salienti da rammentare. Riesco a scrivere riassunti e recensioni di opere letterarie e di testi specialistici.